



749040
III
Rara 35

Gültig ab 1. Juli 1943.

Ważne od 1. lipca 1943.

Nr. 2.

MERKBLATT

für die Sozialversicherung des Generalgouvernements
über die Meldepflichten der Arbeitgeber.

POUCZENIE

o obowiązkach pracodawców w sprawie zgłoszeń do ubezpieczenia
społecznego w Generalnym Gubernatorstwie.

Über die Versicherungspflicht zur Sozialversicherung gibt Merkblatt Nr. 1 und über die Berechnung, Höhe und Zahlung der Beiträge zur Sozialversicherung und zum Arbeitsfonds Merkblatt Nr. 3 näheren Aufschluss.

Bliższe wyjaśnienia w sprawie obowiązku ubezpieczenia społecznego zawiera pouczenie nr. 1, zaś w sprawie sposobu obliczania, wysokości i uiszczania składek za ubezpieczenie społeczne i na rzecz Funduszu Pracy pouczenie nr. 3.

Allgemeine Vorschriften.

Mit der Anmeldung des Versicherten bei der Sozialversicherungskasse wird gleichzeitig die Anmeldung zur Kranken-, Angestellten-, oder Invaliden-, sowie Unfallversicherung und zum Arbeitsfonds getätigt. Der Versicherte besitzt als Ausweis der Kasse ein Mitgliedsbuch (Legitimation). Den Personen, die erstmalig in die Versicherung eintreten, stellt die Sozialversicherungskasse auf Antrag des Versicherten ein Mitgliedsbuch aus.

In dieses Mitgliedsbuch hat der Arbeitgeber auf Seite 56 und den folgenden nachstehendes einzutragen:

Datum des Eintritts in das Beschäftigungsverhältnis (Spalte 1), Höhe des täglichen — wöchentlichen — monatlichen Verdienstes in Zloty (Spalte 2),

Datum der Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses (Spalte 5), sowie die Nummer des Arbeitgeberkontos bei der Sozialversicherungskasse, die Firmenanschrift mit Datum und Unterschrift (Spalte 6).

Ogólne przepisy.

Zgłoszenie pracownika w ubezpieczalni społecznej obejmuje równocześnie zgłoszenie do ubezpieczenia na wypadek choroby, do ubezpieczenia emerytalnego pracowników umysłowych, do ubezpieczenia inwalidzkiego robotników oraz do ubezpieczenia od wypadków i do Funduszu Pracy. Ubezpieczony posiada legitymację ubezpieczeniową jako dowód ubezpieczenia. Osobom zgłoszonym po raz pierwszy do ubezpieczenia wystawia ubezpieczalnia społeczna na ich wniosek legitymację ubezpieczeniową.

W tej legitymacji ubezpieczeniowej winien pracodawca wpisać na stronie 56 i dalszych co następuje:

datę wstąpienia do pracy (kolumna 1), wysokość dziennego — tygodniowego — miesięcznego zarobku w złotych (kolumna 2),

datę ustania stosunku pracy (kolumna 5), oraz numer konta pracodawcy w ubezpieczalni społecznej, adres firmy, datę i podpis (kolumna 6).

Die Spalte 3 «Besteht das Arbeitsverhältnis noch — ja — nein» sowie die Spalte 4 «Wurde das Arbeitsverhältnis gekündigt — ja — nein» sind gegebenenfalls entsprechend auszufüllen.

Im einzelnen ergeben sich für den Betriebsführer im Verkehr mit der Sozialversicherungskasse folgende Verpflichtungen:

I. MELDUNGEN.

a) Bei Betriebseröffnung.

Bei Eröffnung oder Wiedereröffnung eines Betriebes ist von jedem Betriebsführer an die Sozialversicherungskasse eine entsprechende Meldung mit den bei der Sozialversicherungskasse erhältlichen Vordrucken zu erstatten, sofern in dem Betriebe versicherungspflichtige Personen beschäftigt werden. Zwecks Einreihung des Betriebes in die entsprechende Gefahrenklasse und zwecks Festsetzung des Beitragssatzes für die Unfallversicherung hat der Betriebsführer der Sozialversicherungskasse das für diesen Zweck aufgelegte Formular vorschriftsmässig ausgefüllt einzureichen.

b) Bei Anmeldung der Versicherten.

Jeder versicherungspflichtige Beschäftigte ist vom Arbeitgeber binnen 7 Tagen (bei Betrieben ausserhalb des Kassensitzes binnen 10 Tagen) auf dem vorgeschriebenen Vordruck anzumelden. Zu beachten ist, dass sämtliche im Vordruck gestellten Fragen genauestens zu beantworten sind. Nicht vollständig ausgefüllte Anmeldungen werden von der Kasse dem Arbeitgeber zurückgereicht. Insbesondere ist im Vordruck oben rechts die aus dem Mitgliedsbuch des Versicherten zu ersehende Mitgliedsnummer einzutragen. Für Beschäftigte, die ein Mitgliedsbuch nicht besitzen, ist ein entsprechender Vermerk anzubringen. Wird für den Angemeldeten die Befreiung von einer Versicherungsart beansprucht, so ist der Grund der Befreiung auf der Rückseite der Anmeldung (links oben) anzugeben (z. B. bezieht ein Gehalt von mehr als monatlich 728,— Zl., oder ist Bezieher einer Unterstützung aus der Rentenversicherung). Versicherungspflichtig sind auch solche Beschäftigte, die nur stundenweise oder gegen ein geringfügiges Ent-

Kolumne 3 «Czy stosunek pracy trwa nadal — tak — nie» oraz kolumnę 4 «Czy stosunek pracy wypowiedziano — tak — nie», stosownie do zachodzących okoliczności, należy odpowiednio wypełnić.

Obowiązki pracodawcy wobec ubezpieczalni społecznej są w szczególności następujące:

I. ZGŁOSZENIA.

a) Zgłoszenie otwarcia zakładu pracy.

W razie otwarcia lub ponownego otwarcia zakładu pracy winien pracodawca dokonać odpowiedniego zgłoszenia na formularzach, które można otrzymać w ubezpieczalni społecznej, jeżeli w zakładzie pracy zatrudnia się osoby podlegające obowiązkowi ubezpieczenia. Celem zaliczenia zakładu pracy do właściwej klasy niebezpieczeństwa, od której jest zależna wysokość składki za ubezpieczenie od wypadków, winien pracodawca prawidłowo wypełnić otrzymany w tym celu formularz i doręczyć go ubezpieczalni społecznej.

b) Zgłoszenie ubezpieczonych.

Każdą osobę podlegającą obowiązkowi ubezpieczenia winien pracodawca zgłosić na przepisany formularz w ciągu 7 dni (jeśli zakład pracy znajduje się poza siedzibą ubezpieczalni, w ciągu dni 10). Zwraca się uwagę, że na wszystkie pytania zawarte w formularzu należy jaknajdokładniej odpowiedzieć. Zgłoszenia nie wypełnione dokładnie ubezpieczalnia zwróci pracodawcy. W szczególności należy wypisać na formularzu po prawej stronie u góry numer legitymacji ubezpieczeniowej. Na zgłoszeniach osób, które nie posiadają legitymacji ubezpieczeniowej, należy umieścić odpowiednią uwagę. Jeżeli przy zgłoszeniu pracownika żąda się zwolnienia go od pewnego rodzaju ubezpieczenia, należy na odwrotnej stronie zgłoszenia (u góry po lewej stronie) podać powód żądania zwolnienia (n. p. pobiera wynagrodzenie ponad 728 zł albo otrzymuje zasiłek z ubezpieczenia rentowego). Obowiązkowi ubezpieczenia podlegają również tacy pracownicy, którzy są zatrudnieni tylko na godziny lub za drobnym wynagrodzeniem (docho-

gelt tätig sind (Aufwartungen, Hausbesorger). Die Beschäftigten, die gleichzeitig bei mehreren Arbeitgebern tätig sind, hat jeder Arbeitgeber für sich zur Sozialversicherungskasse anzumelden.

c) Bei Abmeldung der Versicherten.

Binnen 7 bzw. 10 Tagen ist der Austritt aus der Beschäftigung mit dem vorgeschriebenen Vordruck der Sozialversicherungskasse anzuzeigen.

Betriebe mit mehr als 500 Beschäftigten reichen an Stelle der Einzelmeldungen die für die Abmeldung bestimmten Sonderlisten ein.

d) Bei Lohnveränderungsanzeigen.

Arbeitgeber, die keine Lohnnachweisungen oder Durchschriften der Lohnlisten der Sozialversicherungskasse einreichen, haben jede Veränderung des Beschäftigungsverhältnisses und des Verdienstes der Sozialversicherungskasse mit den vorgeschriebenen Vordrucken innerhalb 7 bzw. 10 Tagen anzuzeigen.

e) Bei Krankmeldungen.

Arbeitsunfähigen Versicherten ist vom Arbeitgeber eine Verdienstbescheinigung auf dem von der Kasse zur Verfügung gestellten Vordruck auszustellen, aus welcher das Arbeitsentgelt des Versicherten im letzten Beitragsmonat vor Beginn der Arbeitsunfähigkeit ersichtlich ist und zwar:

- a) bei monatlicher Entlohnung, der Monatsverdienst,
- b) bei wöchentlicher Lohnzahlung, der Verdienst der 4 bzw. 5 Wochen, je nachdem der Beitragsmonat 4 oder 5 Beitragswochen umfasst,
- c) bei einer Beschäftigung von weniger als 4 Wochen innerhalb des letzten Beitragsmonats, der Verdienst in den letzten 28 Tagen.

Hierbei ist gleichzeitig anzugeben, für welche Zeit während der Arbeitsunfähigkeit ein Anspruch auf Fortzahlung der Bezüge besteht.

dzające posługaczki domowe). Osoby zatrudnione równocześnie u kilku pracodawców winien każdy z tych pracodawców zgłosić odrębnie w ubezpieczalni społecznej.

e) Zgłoszenie o wystąpieniu z pracy ubezpieczonych.

W ciągu 7 wzgl. 10 dni należy donieść ubezpieczalni społecznej na przepisany formularz o wystąpieniu z pracy.

Zakłady pracy zatrudniające ponad 500 pracowników dokonują zgłoszeń o wystąpieniu z pracy zamiast pojedynczymi formularzami na ustalonych specjalnych listach.

d) Zgłoszenie o zmianie zarobków.

Pracodawcy, którzy nie przedkładają ubezpieczalni społecznej wykazów stanu zatrudnienia lub kopii list płatniczych, winni każdą zmianę stosunku zatrudnienia oraz każdą zmianę zarobku zgłosić ubezpieczalni społecznej na przepisany formularz w ciągu 7 wzgl. 10 dni.

e) Zgłoszenie w razie choroby ubezpieczonego.

Ubezpieczonym, niezdolnym do pracy, winien pracodawca wystawić zaświadczenie o zarobku na formularzu otrzymanym z ubezpieczalni. W tym zaświadczeniu należy podać zarobek ubezpieczonego za ostatni miesiąc składkowy przed powstaniem niezdolności do pracy, a mianowicie:

- a) przy miesięcznym wynagrodzeniu, zarobek miesięczny,
- b) przy tygodniowym wynagrodzeniu, zarobek za 4 wzgl. 5 tygodni, zależnie od tego, czy dany miesiąc składkowy obejmuje 4 lub 5 tygodni składkowych,
- c) jeżeli zatrudnienie w ostatnim miesiącu składkowym trwało krócej niż 4 tygodnie, podać zarobek w ostatnich 28 dniach.

W tym zaświadczeniu należy równocześnie podać, przez jaki okres czasu podczas trwania niezdolności do pracy ma ubezpieczony prawo do dalszej wypłaty poborów.

f) Bei Betriebsunfällen und Berufskrankheiten.

Jeder Betriebsunfall (Berufskrankheit) ist der Sozialversicherungskasse vom Arbeitgeber binnen 5 Tagen auf dem vorgeschriebenen Vordruck in vierfacher Ausfertigung anzuzeigen. Unfälle, die Arbeitsunfähigkeit nicht zur Folge haben oder eine Arbeitsunfähigkeit über einen Tag hinaus nicht bedingen, werden nicht der Sozialversicherungskasse gemeldet, sondern sind vom Arbeitgeber in ein Unfallbuch einzutragen.

II. HAFTPFLICHT DES ARBEITGEBERS.

Versicherte haben auf Leistungen aus der Sozialversicherung keinen Anspruch, wenn eine Anmeldung nicht vorliegt oder die fälligen Beiträge nicht entrichtet wurden. In solchen Fällen haftet der Arbeitgeber dem Versicherten für den dadurch entstandenen Schaden. Ausserdem werden die nicht abgeführten Beiträge nacherhoben, bzw. zwangsweise beigetrieben. Ferner erfolgt Bestrafung nach den Bestimmungen des Sozialversicherungsgesetzes.

III. SCHRIFTVERKEHR MIT DER SOZIALVERSICHERUNGSKASSE.

Auf An- und Abmeldungen und bei sonstigem Schriftverkehr mit der Sozialversicherungskasse sowie bei Einzahlungen von Beiträgen hat der Arbeitgeber unbedingt seine Kontonummer anzugeben.

f) Zgłoszenie wypadków w zatrudnieniu i chorób zawodowych.

Każdy wypadek w zatrudnieniu (chorobę zawodową) winien pracodawca zgłosić ubezpieczalni społecznej w ciągu 5 dni na przepisany formularz w czterech egzemplarzach. Wypadków, które nie powodują niezdolności do pracy lub wywołują niezdolność nie przekraczającą jednego dnia, nie należy zgłaszać ubezpieczalni społecznej. Takie wypadki winien pracodawca wpisać do księgi ewidencji wypadków.

II. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRACODAWCY.

W razie utraty przez ubezpieczonego prawa do świadczeń z ubezpieczenia społecznego z powodu niezgłoszenia do ubezpieczenia lub nieuiszczenia należnych składek, odpowiada pracodawca wobec ubezpieczonego za powstałą stąd szkodę. Niezapłacone składki zostaną od pracodawcy ściągnięte w drodze egzekucji, a pracodawca ulegnie ponadto ukaraniu, zgodnie z przepisami ustawy o ubezpieczeniu społecznym.

III. KORESPONDENCJA Z UBEZPIECZALNIĄ SPOŁECZNĄ.

Na zgłoszeniach o wstąpieniu do pracy, lub wystąpieniu z pracy i na wszystkich innych pismach, kierowanych do ubezpieczalni społecznej, oraz przy wpłatach składek winien pracodawca bezwarunkowo podawać numer swego konta.

